

νην κόμην. Δὲν ύποπτεύεσθε τίποτε ἀλλ' ἐγώ σᾶς ἡγάπων παραφόρως, ὅλιγον δ' ἔλειψε ἔκείνην τὴν ἐσπέραν γονυκλινῆς νὰ σᾶς ἐξομολογηθῶ τὸν ἔρωτά μου.

Μειδίαμα εὐχαριστήσεως ἐπήνθησεν ἐπὶ τῶν χειλέων καὶ ἀνέλαμψεν εἰς τοὺς ὄφθαλμοὺς τῆς Ἰουλίας.

— Τὸ ἐνόστιον μὲν ἡγαπᾶτε· αἱ γυναικεῖς μαντεύουσιν εὐκόλως τὰ τοιαῦτα· ἐὰν δὲ κατὰ τὴν ἀξιομνημόνευτον ἔκεινην ἐσπέραν ἐφαίνεσθε κάπως τολμηρότερος. . . . διότι καὶ ἐγώ ἐπίσης ἥσθιανό μην τὴν καρδίαν μου πλήρη ἔρωτος καὶ συμπαθείας δί' ὑμᾶς. Σήμερον δὲ παρῆλθεν ἀνεπιστρεπτεὶ ἡ νεότης μου δύναμαι νὰ σᾶς τὸ διολογήσω!

Ἐρύθημα αἰδοῦς ἐκάλυψε τὰς ισχνὰς τῆς κομήστης παρειᾶς· ἐφαίνετο ως διὰ μαγικῆς ῥάβδου μεταμορφωθεῖσα καὶ ὁ Στέφανος τὴν παρετήρει ἔφωνος.

Ἐπὶ τίνας στιγμᾶς διετέλει ὑπὸ τὸ κράτος τῆς μέθης τοῦ παρωχημένου ἔρωτος ως μεθύομεν ἐνίστεται ὑπὸ τοῦ ἐλαφροῦ ἀρωματος ἀνθοδέσμης ἐκ μαρανθέντων ἵων· ταύτοχρόνως κατελήφθη ὑπὸ τῆς θλίψεως τῶν πραγμάτων, ἀτινα ἡδύναντο νὰ πραγματοποιηθῶσι, ἀτινα ἐμειναν ἀπραγματοποίητα καὶ ἀτινα οὐδέποτε μέλλουσι νὰ πραγματοποιηθῶσιν.

— Α! κυρία μου, ἐψιθύρισεν πνιγόμενος ὑπὸ τῆς θλίψεως, ἡ καρδία οὐδέποτε γηράσκει, ἡ καλλονὴ μένει πάντοτε νέα, αἰσθάνομαι δὲ διὰ τὸ νεανικός μου ἔρως δὲν ἐσθέσθη! . . .

Ἡ Ἰουλία ἐμενεν ἔφωνος· ἐν φώναις δέδακτρες καὶ παρετήρει τὴν βαθυκύανον θάλασσαν, ἦν διέσχιζον ἐλαφρά τινα πλοιάρια· διέκοψεν ἀποτόμως τὸν ζωγράφον θέτουσα ἐπὶ τοῦ βραχίονός του τὴν κομψὴν καὶ ἀσθενῆ χεῖρα τῆς:

— Οχι, φίλε μου, ἐπανέλαβε κινοῦσα τὴν κεφαλήν, δχι... εἰς τὴν ἡλικίαν ἐφθάσαμεν ἀμφότεροι μᾶς ἐπιτρέπεται μόνον διὰ τῶν ἀναμνήσεων νὰ ζῶμεν.

Καὶ τῷ ὑπέδειξε τὰς νεανιδας, αἵτινες ἐξηκολούθον παῖσσαι: «laugh-tennis»

— Εἰς αὐτὰς μόνον, ἐξηκολούθησε στενάξασα, ἐπιτρέπεται νὰ διλιῶσι περὶ ἔρωτος καὶ νὰ πιστεύωσι. "Ἄς μὴ καταστρέψωμεν τὴν εὐχαρίστησιν καὶ τὸ θελυγήτρον τῆς ἡμέρας αὐτῆς· καὶ τώρα ἀφ' οὐ ἐξεμυστηρεύθημεν τ' ἀμοιβαῖα αἰσθήματά μας, διδηγήσατέ με μέχρι τῆς ἀμάξης μου. . . . Εἶνε ὥρα ν' ἀποσυρθῶ.

Καὶ τῇ προσέφερεν ἐκ νέου τὸν βραχίονά του. "Αφωνοι διηλθον τὰς ἡδη ἐκκενουμένας αἴθουσας, καὶ, δὲ τὴν ἀμάξα ἐφθάσει μέχρι τῶν βαθμίδων τοῦ προθύρου, ἡ Ἰουλία ἐστράφη πρὸς τὸν Μίλλερ. Τὸν προσέβλεψεν ἐπὶ μακρόν, περιπαθῶς, ἐν φέλαφρος βῆξ συνέστελλε τὰ ώχρα χείλη της.

— Ιδού· προσέθηκε, φυλάξετε τὴν ἀνθοδέσμην αὐτὴν διὰ νὰ μ' ἐνθυμησθε... .

Ἀνῆλθε καὶ ἐνεκλείσθη ἐν τῇ ἀμάξῃ της, καὶ ὁ καλλιτέχνης ἀκίνητος, παρηκολούθει διὰ τοῦ βλέμματος τὴν ἐξαφανίζομένην ἀμάξαν.

Ἐν φόρο Στέφανος ἤκουε τὸν κρότον τῶν τροχῶν ἐπὶ τοῦ λιθοστρώτου, ὁ ἡλιος εἶχε δύση καὶ τὸ λυκόφως συνεκάλυπτε τοὺς πέριξ λόφους· ἡ νῦξ ἐπήρχετο ταχέως καὶ κατέστρεψε βανάυσως τὴν μαγείαν τῶν πέριξ.

Ο παγερὸς ἄνεμος δὲ πνέων ἐν Νικαίᾳ μετὰ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου ἐμένετο διὰ τῶν σκοτεινῶν διδῶν ἐξαλείφων καὶ αὐτὰς τὰς τελευταίας τοῦ καλλιτέχνου ἐλπίδας.

Κατῆλθε σύννους πρὸς τὴν πόλιν, ἀφ' οὐ ἐκρυψεν ἐντὸς τοῦ στήθους του τὴν δέσμην τῶν μαραμένων ἵων, ὃν τὸ πικρὸν ἄρωμα ἐφαίνετο τὸ σύμβολον τοῦ παρωχημένου ἔρωτος, δην δὲν ἡδύνηθη ἐν τῇ νεότητι του ν' ἀπολαύση καὶ δοτις ἐπὶ στιγμὴν διεθέρμαινε τὸ γῆρας του.

(Κατὰ τὸ γαλλικὸν)

Ν. Θ. ΑΝΔΡΕΑΔΗΣ

Γ. ΛΑΜΠΑΚΗΝ

ΘΕΟΛΟΓΟΝ

ΕΝ ΤΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΩΣ

ΜΟΝΟΓΡΑΦΙΑ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ

ΙΣΤΟΡΙΚΗΣ ΜΟΝΗΣ ΔΑΦΝΙΟΥ

Ἐν τῇ δισημέραι τὸν ἐπαυξανομένη φιλολογικῇ κινήσει διακρίνεται τὰ μᾶλιστα τὸ ὑπὸ τὸν ἀνωτέρῳ τίτλον ἔξοχον καὶ πολυσπουδαστὸν ἔργον πρὸ τινος ἐκδοθὲν καὶ ἀξιονεύσιν εὐφήμου μνείας διὰ τε τὴν σπουδαιότητα τῶν ιστορικῶν αὐτοῦ πληροφοριῶν καὶ τὴν ἐμβρίθειαν μεθ' ἧς δ πολυμαθήτης αὐτοῦ συγγραφεὺς πραγματεύεται τὰ περὶ τοῦ ιεροῦ τούτου καὶ τὰ μᾶλιστα πολυτίμου κειμηλίου τῆς Χριστιανικῆς τέχνης καὶ διὰ τοσούτων αἰώνων ἀποσπῆ τὸν θαυμασμὸν τῶν ἀδιαλείπτων ἐπισκεπτομένων αὐτό.

Τὸ ἐν λόγῳ σύγγραμμα διπέρ πετὰ ἀξιεπαίνου ζήλου καὶ μετ' ἀκραιφνοῦς στοργῆς ἐφιλοπόνησεν δ ἔγκριτος θεολόγος κ. Γ. Λαμπάκης ἐξ 144 σελίδων συγκείμενον διήρηται εἰς τὰ ἔχεις κεφάλαια.

Αφιέρωσις. Ἀξία τῶν ἐρευνῶν τῆς Χριστιανικῆς ἀρχαιολογίας. Φιλολογία. Τοπογραφία. Η ὄνομασία Δαφνί. Ιστορία. Ἀρχιτεκτονική τοῦ ναοῦ. Φραγκικαὶ προσθήκαι. Ψηφοθετήματα τοῦ ναοῦ. Ἐν τέλει δὲ τοῦ ἔργου προστίθεται καλλιτεχνικῶτά τη εἰκὼν τῆς ἀρχιτεκτονικῆς κατόψεως τοῦ ναοῦ.

Χάριν τῶν ἀναγνωστῶν τοῦ Απόλλωνος εὐχαρίστως μεταφέρομεν ἐν ταῖς στήλαις αὐτοῦ κεφάλαισ τινα ἵνα καταδείξωμεν ἐναργέστερον τὴν μεγίστην ἀξίαν καὶ σπουδαιότητα τοῦ ἐν λόγῳ συγγράμματος ἀπαραιτήτου ἐφοδίου

παντὸς ἔραστοῦ καὶ φέλου τῆς ἀρχαιολογικῆς Χριστιανικῆς τέχνης.

Τοπογραφία

Απὸ τοῦ ἀρχαίου Κεραμεικοῦ, τὴν νῦν Ἀγίαν Τριάδα καλουμένην ἀναχωροῦντες, καὶ κατ' εὐθεῖαν διὰ μέσου τοῦ βαθυσκού καὶ καλλικάρπου τῶν Ἀθηνῶν ἐλαῖωνος βαδίζοντες, μικρὸν μετὰ τὸ ἔνατον στάδιον ἀφικνούμεθα ἐπὶ τῆς στενῆς, καταφύτου καὶ ωραίας κατὰ τὸ Ποικίλον ὄρος διόδου, ἔνθα, εἰς ὅψος 100 μέτρων ἀπὸ τῆς ἐπιφανείας τῆς θαλάσσης ἐπὶ ἑδάφους συνιεταμένου ἐξ ὁρίζοντίου συμφύρματος διαφόρων κροκκλοπαγῶν περιωμάτων καὶ ἐνῆμέσιν εὐωδεστάτου καὶ ωραίοτάτου πευκῶνος, ὅψοῦται ἡ ἀρχαία Μονὴ τοῦ Δαφνίου, ἥτις ὡς μάρτυς τῶν δεινῶν αὐτῆς παθημάτων μᾶλλον ἢ ὡς λαμπρὸν χριστιανικὸν οἰκοδόμημα μέχρις ὡμῶν διεσώθη.

*Η *Οὐομασέα Δαφνέ.

Ἡ Μονὴ αὕτη καλεῖται Μονὴ τοῦ Δαφνέου, ἢ ἀπλῶς Δαφνέ· ἀπὸ τῆς μονῆς δὲ ταύτης καὶ ἡ περὶ τὴν Μονὴν περιοχὴ καὶ τοποθεσία καλεῖται ωσαυτῶς περιοχὴ τοῦ Δαφρίου.

Δαφναῖος ἢ Δαφνηφόρος Ἀπόλλων

Οἱ πλεῖστοι παραδέχονται, ὅτι ἡ ὄνομασία τῆς Μονῆς ταύτης προέρχεται ἐκ τοῦ ἐκεῖσε τὸ πάλαι τιμωμένου Δαφραιοῦ ἢ Δαφρηφόρου Ἀπόλλωρος, οὐ ιερὸν ἦν ἡ Δαφρη· οὔτως ὁ Σουρμελῆς λέγει· «Δαφριος ἐκ τοῦ Δαφρίου Ἀπόλλωρος»¹, καὶ ὁ Ῥαγκαβῆς τὸ αὐτὸ φρονεῖ ὅτι «ἐπὶ τῆς θέσεως τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀπόλλωνος κεῖται τὸ μοναστήριον τοῦ Δαφνίου ἐκ τοῦ ποτὲ ἵσως αὐτόθι ἀλσους τῶν Δαφῶν»². φρονεῖ δὲ ὅτι ὁ ναὸς οὔτας πιθανῶς ἦν Ἀπόλλωρος Δαφρηφόρον³.

Καὶ ὁ Buchon ἥδη, «ce nom seul» λέγει, «eveille le souvenir d'un lieu consacré à Apollon».

Ο Spon καὶ ὁ Wheler τὴν μονὴν ταύτην τῇ 15 Φεβρουαρίου τοῦ 1676 ἐπισκεφθέντες, ἀναφέρουσιν ὡμὴν περὶ τοῦ ὄνοματος τῆς Μονῆς ὅτι «On l'appelle Dafni, qui signifie un Laurier à cause de l'abondance des Lauriers-roses sont vers la marine et que les Grecs appellent Piero Dafni»⁴.

Καὶ ὁ Buchon δέ, ὁ τῷ 1843 τὴν Μονὴν ταύτην ἐπισκεφθείς, ωσαυτῶς ἀναφέρει ὡμῖν, ὅτι ὁ πρὸς τὸ ἀριστερὰ τῆς ὁδοῦ χείμαρρος ἦν ἥδη πλήρης τοιούτων δαφνῶν. «Le lit», λέγει, «du torrent desséché, qui est creusé à gau-

¹⁾ Αττ. σ. 149. Chateaubr. Itin. τόμ. A', σελ. 166.

²⁾ Ἐλλ. τόμ. A', σ. 220· πρό. Milchhof. Heft II. σ. 47. Depping.

La Grèce τόμ. I, σ. 131.

³⁾ Χρηστομάθεια Ῥαγκαβῆ τόμ. B', 1351, σ. 13, σημ. 244.

⁴⁾ La Grèce cont. σ. 173. Bars. Geogr. τόμ. A', σ. 326.

⁵⁾ Spon τόμ. II, σ. 276 πρό. καὶ Wheler τόμ. II, σ. 512.

che de la route, est encore parsemé de lauriers-roses¹.» διὰ τοῦτο δὲ ἵσως καὶ ὁ Depping καλεῖ αὐτὴν Μονὴν Δαφνίου ή τῶν Δαφνῶν «Couvent de Daphné ou des Lauriers².»

Τὸ περιτέραν δέ τινα εἰκόνα τῆς Μεταστάσεως τῆς Θεοτόκου, ἐν τῷ ναῷ ὑπάρχουσαν, ἀναγινώσκομεν ἐπὶ τὸ Ἑλληνικώτερον τὸ δνομα τῆς Μονῆς οὔτως· «Εἴκὼν τῆς Μονῆς Δαφνῶνος.»

Σήμερον δόμως οὐδαμοῦ ἐν τῇ Μονῇ ἢ περὶ τὴν Μονὴν διεσώθη τὸ φυτὸν τοῦτο τῆς Δαφνῆς.

Χρόνος οἰκοδομῆς τοῦ Ναοῦ τῆς Μονῆς Δαφνέου

Ο Ναὸς τῆς Μονῆς Δαφνίου ὀνάκητες εἰς τὴν δευτέραν τῶν χριστιανικῶν οἰκοδομημάτων παρίσταντον, ἥτοι εἰς τὰ αὐτοτελῆ καὶ πρωτότυπα προΐόντα τῆς Ἑλληνικῆς Χριστιανικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς, περὶ ὧν ἥδη ἔχεντες ἐν τοῖς ἀνωτέρω διελαθομέν.

Καὶ πότε μὲν ἀκριβῶς ὁ ιερὸς οὔτος Ναὸς ιδρύθη, ἐλλείψει ιστορικῆς πληροφορίας. ἀγνοοῦμεν, ἐκ τῆς ἀρχιτεκτονικῆς δόμως αὐτοῦ διαθέσεως, τοῦ ἐφ' ὅλου τοῦ κυρίως Ναοῦ δεσπόζοντος θόλου, καὶ ἀλλων τοῦ Ναοῦ γνωρισμάτων κρίνοντες, συμπεραίνομεν δὲ τὸ Ναὸς οὔτος ἐστιν ἔργον τοῦ Ι' περίπου αἰώνος, οὐδόλως δὲ τοῦ ΙΙ' αἰώνος, ὃς τινες νομίζουσι, καθόσον κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην οἱ Σταυροφόροις ἥδη κατέσχον τὴν Μονὴν ταύτην, καὶ ἐπήνεγκον ἐν αὐτῇ τὰς ἐκευτῶν βαρβάρων προσθήκας, περὶ ὧν κατωτέρω ἥρθήσεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Ἐσοδα θεάτρων.

Εἰς τὰ ἐπόμενα ποσὰ ἀνηλθον τὰ ἀνεκκαθάριστα (brutes) ἐσοδα τῶν κυριωτέρων Παρισιῶν θεάτρων κατὰ τὸ ληξιακότος 1890

Opera (2200 places)	2869161 Fr.
Théâtre-Français (1400 pl.)	1899459 »
Opera-Comique (1600 pl.)	1416329 »
Odéon (1467 pl.)	559911 »
Waudeville (1200 pl.)	983819 »
Châtelet (3600 pl.)	631175 »
Variétés (1250 pl.)	1161851 »
Porte-Saint-Martin (1500 pl.)	1482305 »

¹⁾ La Grèce contin σ. 173.

²⁾ La Grèce τόμ. I, σ. 131.